

184

本周向您介绍日本的国民年金(养老金)制度的基本情况,国民年金制度是针对居住在日本国内,年龄在20岁到60岁之间的人而制定的。

国民年金的内容包括:65岁开始可以领取的老年基本年金;由于疾病 事故造成身体残疾时可以领取的残疾基本年金;家庭生计维持人死亡时可以领取的遗族基本年金。没有交纳国民年金的人不能享受国民养老金的待遇。

在日本国内居住的20岁到60岁的外国人也一样,需要交纳国民养老金。在日本短期居住的外国人,根据交纳保险金期间的长短可以得到相应的补助,这就是一次性退保金制度。在日本国内加入国民年金或厚生年金6个月以上,无法领取老年基本年金,也无法领取其他养老金的外国人,就可以申请领取一次性退保金。请在日本国内没有住址后的2年以内提出申请。

另外,从今年4月开始国民养老金制度有所改变,有关具体情况将在下周的节目里向大家介绍。

185

从今年4月起国民年金制度将有所改变,本周向大家作些简单的介绍。

首先是“30岁未纳者年金交付缓期制”。从4月起,30岁未纳者即使与有一定收入的家人在一起生活,只要本人及其配偶的收入在一定金额以下,经申请并被认定的情况下,可以延缓一定时间交付保险费。而这一段时间可以被加算在享受基本养老金的期限内。另外,只要在10年以内交付保险费,就可以从基本年金里表现出来。

第二项是“免除保险费的收入限制缓和制度”。被免除交纳年金保险费者其本人,配偶和户主的收入必须在一定限额以下才能被认可。这一所得基准是以单身家庭为基准而制定的,从17年4月开始就其收入而言,122万日元以下保险费全额免除,227万日元以下保险费半额免除。

接下来是有关保险费的变更和银行转帐时优惠额扩大的通知。从4月起保险费被更改为每月13580日元。如果提前缴纳半年或一年的保险费可以享受优惠,从4月起银行转帐的优惠制度得到进一步改善,除了提前缴纳可以享受优惠以外,每月从银行转帐也可以享受优惠了。如果未交纳保险费,有可能无法领取基础年金,请不要忘记交纳保险费!

186

首先是有关加入国民健康保险的消息。在本市经外国人登录,滞留期间在一年以上,没有加入公司健康保险的人需要加入国民健康保险。请带上外国人登录证明书去所在地的区役所或地区健康福祉站办理相关手续。有关详情请向区役所保险年金科或地区健康福祉站的保险年金科咨询。

下面是有关倒垃圾时的注意事项。在扔锅 水壶 雨伞 熨斗等金属垃圾时,不再需要电话申请了。请在每月两次的“粗大垃圾回收日”当天上午8点以前,把类似的金属垃圾放置在“空罐,瓶的收集所”前。原则上需要把它们用绳子或胶带绑好。而超过30厘米以上的金属制品和50厘米以上的家具就是粗大垃圾了。在扔粗大垃圾时,请在“粗大垃圾回收日”的前三天(除周六 休息日 回收日)与“粗大垃圾问讯中心”联系,电话号码是:930-5300。如果申请人太多的话,可能被安排在下一次。然后,请到市内的邮局或24小时店交纳手续费,换取“粗大垃圾处理券”,其“整理券”的背面设有填写表,请在回收日当天上午8点以前,把填写好姓名或受理编号的“处理券”贴在废弃物显眼处,并将废弃物放置于在申请时规定的场所。